



# Gemeinde STEGEN

## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

Jahrgang 44  
Donnerstag,  
22.08.2013  
KW 34/35

Herausgeber: Bürgermeisteramt Stegen, Dorfplatz 1, 79252 Stegen, Telefon: 07661 39690, Telefax: 07661 396969,  
E-Mail: [gemeinde@stegen.de](mailto:gemeinde@stegen.de), Internet: [www.stegen.de](http://www.stegen.de), Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeister Kuster oder Vertreter im  
Amt, Verantwortlich für den übrigen Inhalt: Anton Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Druck: Primo-Verlagsdruck, Meßkircher Str. 45,  
78333 Stockach, Telefon 07771 9317-11, Telefax 07771 9317-40, E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

### **A** Amtliche Bekanntmachungen

#### In der 35. Woche erscheint kein Amtsblatt

Ab Donnerstag, dem 5. September 2013, erscheint das Amtsblatt wieder im wöchentlichen Rhythmus, Redaktionsschluss, montags, 8.00 Uhr. Wir bitten um Beachtung.

#### Ortsverwaltung Eschbach geschlossen

Die Ortsverwaltung Eschbach ist am Do., 22.08.2013, und am Do., 05.09.2013, geschlossen.

#### Altersjubilare im September

- am 02.09. feiert  
Frau Mileva Koscalek, Berlachen 6, den 75. Geburtstag,
- am 08.09. feiert  
Frau Helga Furtak, Ringstr. 9, den 75. Geburtstag,
- am 09.09. feiert  
Frau Jutta Preißler, Im Großacker 5, den 71. Geburtstag,
- am 11.09.  
feiert Frau Ursula Dufner, Stockacker 78, den 73. Geburtstag,
- am 12.09. feiert  
Frau Ingrid Metzger, Hauptstr. 29a, den 72. Geburtstag,
- am 15.09. feiert  
Herr Ramon Harder, Engelbergstr. 28, den 78. Geburtstag,
- am 17.09. feiert  
Frau Anna Thoma, Attentalstr. 46, den 89. Geburtstag,
- am 17.09. feiert  
Frau Lidia Straub, Im Großacker 9, den 72. Geburtstag,
- am 19.09. feiert  
Herr Pius Rombach, Maierhofweg 2, den 76. Geburtstag,
- am 20.09. feiert  
Herr Jakob Bachmann, Weilerstr. 5, den 89. Geburtstag,
- am 22.09. feiert  
Herr Nijaz Numic, Kageneckstr. 3, den 75. Geburtstag,
- am 24.09. feiert  
Herr Karl Bruder, Rechtenbach 8, den 75. Geburtstag,
- am 25.09. feiert  
Herr Ulrich Langner, Im Großacker 5, den 74. Geburtstag,

- am 25.09. feiert  
Herr Horst Moder, Steurentalstr. 11, den 74. Geburtstag,
  - am 28.09. feiert  
Herr Ernst Feldmann, Weilerstr. 3, den 82. Geburtstag,
  - am 30.09. feiert  
Frau Metha Philipp, Im Großacker 7, den 86. Geburtstag,
  - am 30.09. feiert  
Frau Stefanie Rombach, Steurentalstr. 50, den 73. Geburtstag.
- Den Altersjubilaren gilt der besondere Glückwunsch der Gemeinde. Möge Ihnen ein recht langer und glücklicher Lebensabend beschieden sein.

#### Schnelles Internet für Stegen

Der Ortsteil Stegen mit Oberbirken, Rechtenbach und Berlachen erhielt dieser Tage einen schnelleren Anschluss an die weltweite Datenautobahn. Die Deutsche Telekom als günstigster Anbieter hat vor Kurzem das neu ausgebaute Breitbandnetz in Betrieb genommen. Damit profitieren über 900 Haushalte von den leistungsfähigeren Internet-Anschlüssen. Die Geschwindigkeit der Übertragung erreicht je nach Entfernung bis zu 50.000 Kilobit pro Sekunde (KBit/s).

Die neuen DSL-Anschlüsse können bereits gebucht werden. Auch wer bereits einen DSL-Anschluss von der Telekom nutzt, kann die höheren Internetgeschwindigkeiten bestellen. Wichtiger Hinweis: Die Umschaltung und Bandbreitenerhöhung bei Bestandskunden erfolgt nicht automatisch, sondern ausschließlich über Beauftragung/ Vertragsumstellung.

Interessierte Internet-Nutzer werden beraten von:

- Mobil-Funk Kürmer,  
Bahnhofstr. 5, 79199 Kirchzarten, Tel. 981160
- Kommunikationstechnik Mathis, Tel. 9841-0
- 2W Software, Tel. 912131
- bzw. der Hotline der Deutschen Telekom: Tel. 0800 330 3000 oder Tel. 0800 330 1000 bzw. über das Internet [www.telekom.de/schneller](http://www.telekom.de/schneller)

Die Telekom bietet grundsätzlich auch anderen Anbietern diskriminierungsfrei einen Zugang zum neuen Breitband-Netz. Voraussetzung für dessen Nutzung ist allerdings, dass dafür die anderen Anbieter die technischen Voraussetzungen erfüllen.

Mit dieser Maßnahme sind nunmehr alle Ortsteile der Gemeinde mit einem zukunftsfähigen Breitbandausbau versorgt. Die Gemeinde hat hierfür insgesamt rund 190.000 € aufgewendet.

## Fundsachen

Folgende Gegenstände wurden im Rathaus Stegen, Fundbüro, Zimmer 19, Frau Rombach, Tel. 3969-36, abgegeben:

- 2 Schlüssel:  
Fundort Parkplatz Rathaus/Sparkasse
- Mountainbike „Cross Wind“ orange/schwarz:  
Fundort Attentalstraße
- Fahrradschloss:  
Fundort Weilerstraße
- Sonnenbrille:  
Fundort Bushaltestelle Friedhof

## Daten im Adressbuch 2014

Nach § 34 Abs. 3 und 4 des Meldegesetzes darf die Meldebehörde Vor- und Familiennamen, akademische Grade und Anschriften von volljährigen Einwohnern in Einwohneradressbüchern und ähnlichen Nachschlagewerken sowie elektronischen Adressverzeichnissen veröffentlichen und an andere zum Zwecke der Herausgabe solcher Werke übermitteln. Das Recht der Meldebehörde auf Veröffentlichung der genannten Daten oder der Weitergabe der genannten Daten gilt nicht, soweit eine Auskunftssperre besteht oder der Betroffene verlangt, dass die Veröffentlichung seiner Daten unterbleibt.

Auf dieses Recht weisen wir hin. Eine Mitteilung ist nicht erforderlich, wenn bereits früher eine entsprechende Erklärung bei der Meldebehörde abgegeben wurde.

Personen, die eine Veröffentlichung ihrer Daten nicht wünschen, teilen dies bitte **bis zum 4. Oktober 2013 schriftlich** mit. Bürgermeisteramt, Zimmer 17, Frau Armbruster, Tel. 3969-38. Ein möglicher Widerspruch wirkt sich dauerhaft, auch auf die Folgejahre aus.

## Internetwahlschein

Zur Bundestagswahl können Wahlscheine neben den herkömmlichen Beantragungsarten persönlich oder schriftlich (Telefax, E-Mail) auch durch sonstige dokumentierbare elektronische Übermittlung beantragt werden (§27 BWO). Wir bieten für Sie zur Bundestagswahl die Beantragung eines Wahlscheines per Internet auf unserer Homepage <http://www.stegen.de>, Rubriken Rathaus/Gremien, Online-Formulare, Wahlen/Abstimmungen an. Beim Aufruf erhalten Sie ein Erfassungsformular für Ihre Antragsdaten. Die Daten auf Ihrer Wahlbenachrichtigung müssen Sie in das Antragsformular eintragen. Ihnen steht es offen, sich die Unterlagen nach Hause oder an eine abweichende Versandanschrift senden zu lassen. Ihre Antragsdaten werden verschlüsselt über das Internet in eine Sammeldatei zur Abarbeitung übertragen. Sollten Ihre Antragsdaten nicht mit unserem dialogisierten Wählerverzeichnis übereinstimmen, erhalten Sie automatisch einen Hinweis. Der Wahlschein und die Briefwahlunterlagen werden Ihnen von uns anschließend per Post oder Amtsboten zugestellt. Für die automatische Prüfung Ihrer Daten benötigen wir unter anderem zwingend die Eingabe Ihrer Wahlbezirks- und Wählernummer.

Sollten Sie Ihre Wahlbenachrichtigung nicht vorliegen haben, können Sie auch formlos per E-Mail an [gemeinde@stegen.de](mailto:gemeinde@stegen.de) einen Wahlschein beantragen. In diesem Fall müssen Sie Ihren Familiennamen, Ihre Vornamen, Ihr Geburtsdatum und Ihre Wohnanschrift angeben.

Bei Fragen zum Antragsverfahren wenden Sie sich bitte an das Wahlamt unter folgenden Kontaktmöglichkeiten: Tel. 396938, Fax 3969-69.



## Notdienste

### Bereitschaftsdienst für das Dreisamtal

Notfallsprechstunde Gemeinschaftspraxis Dr. Peter Krimmel u. Martin Reisch Sa., So. u. alle Feiertage ab 10.00 Uhr

Notfallpraxis für Erwachsene - Uniklinik, Tel. 0761/8 09 98 00

Notfallpraxis für Kinder - St. Josefskrankenhaus, Tel. 0761/80 99 80 99

Zahnärztlicher-Notdienst  
0180/3 22 25 55-45

Kirchl. Sozialstation Dreisamtal e. V.:  
Tel. 98 68-0

Mob. Soz. Hilfsdienst der Diakonie  
Tel. 9384-17

Dorfhelferinneneinsatzleitung:  
Tel. 70 77

Gemeindepsychiatrische Dienste  
Tel. 9046-0

Der Notdienst geht jeweils von 8.30 Uhr bis um 8.30 Uhr des Folgetages.

**24.08.-30.08.2013**

#### Samstag

Bertold-Apotheke, Kaiser-Joseph-Str. 48, Freiburg, Tel. 0761/36981

#### Sonntag

Loretto-Apotheke, Günterstalstr. 52, Freiburg, Tel. 0761/74884

#### Montag

St. Blasius-Apotheke, Lärchenstr. 2, Buchenbach, Tel. 7230

#### Dienstag

Bären-Apotheke, Hirschenweg 6, Stegen, Tel. 931777

#### Mittwoch

Bären-Apotheke, Hirschenweg 6, Stegen, Tel. 931777

#### Donnerstag

Zähringer-Apotheke, Zähringerstr. 12, St. Peter, Tel. 07660/1555

#### Freitag

Bären-Apotheke, Hirschenweg 6, Stegen, Tel. 931777

**31.08.-06.09.2013**

#### Samstag

Schauinsland-Apotheke, Moosmattenweg 5, Freiburg, Tel. 0761/6008186

#### Sonntag

Apotheke an der Kronenbrücke, Schreiberstr. 20, Freiburg, Tel. 0761/35410

#### Montag

Holzmarkt-Apotheke, Kaiser-Joseph-Str. 255, Freiburg, Tel. 0761/31321

#### Dienstag

Zasius-Apotheke, Günterstalstr. 39, Freiburg, Tel. 0761/73280

#### Mittwoch

Jahn-Apotheke, Schwarzwaldstr. 146, Freiburg, Tel. 0761/703920

#### Donnerstag

Littenweiler-Apotheke, Römerstr. 1, Freiburg, Tel. 0761/69675051

#### Freitag

Dreikönig-Apotheke, Dreikönigstr. 9, Freiburg, Tel. 0761/75755

# Bekanntmachung

## der Gemeindebehörde über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag am 22. September 2013

1. Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für die Gemeinde - die Wahlbezirke der Gemeinde

79252 Stegen			
wird in der Zeit vom	20. Tag vor der Wahl 02.09.2013	bis	16. Tag vor der Wahl 06.09.2013 während der allgemeinen Öffnungszeiten <sup>1)</sup>
Ort der Einsichtnahme nämlich Mo. – Fr. 8.00 – 12.00 und Di. 14.00 – 17.30 Uhr im Bürgermeisteramt Stegen, Zimmer 17, Frau Armbruster, Dorfplatz 1, 79252 Stegen <span style="float: right;">2)</span>			

für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß den § 21 Abs. 5 des Melderechtsrahmengesetzes entsprechenden Vorschriften der Landesmeldegesetze eingetragen ist.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.<sup>3)</sup>

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 20. Tag vor der Wahl  
02.09.2013 bis zum 16. Tag vor der Wahl  
06.09.2013, spätestens am 16. Tag vor der Wahl  
06.09.2013 bis 12.00 Uhr, bei der Gemeindebehörde <sup>4)</sup>  
Bürgermeisteramt Stegen, Zimmer 17, Frau Armbruster, Dorfplatz 1, 79252 Stegen

Einspruch einlegen.

Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 21. Tag vor der Wahl  
01.09.2013 eine **Wahlbenachrichtigung**.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis

Nummer und Name 288 Waldshut
---------------------------------

durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises

oder

durch **Briefwahl**

teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

5.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

5.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 21. Tag vor der Wahl  
01.09.2013) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum

16. Tag vor der Wahl  
06.09.2013) versäumt hat,

- b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung entstanden ist,
- c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum

2. Tag vor der Wahl

20.09.2013

18.00 Uhr, bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Die Schriftform gilt auch durch Telegramm, Fernschreiben, Telefax, E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare elektronische Übermittlung als gewahrt.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte
- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
  - einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag,
  - einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
  - ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich

von <sup>5)</sup> der Deutschen Post AG

unentgeltlich befördert.

Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Ort, Datum  Stegen, den 22. August 2013	Die Gemeindebehörde  gez. Kuster, Bürgermeister
---	---

1) Wenn andere Zeiten bestimmt sind, diese angeben.

2) Für jeden Ort der Einsichtnahme ist anzugeben, ob er barrierefrei oder nicht barrierefrei ist. Wenn mehrere Einsichtsstellen eingerichtet sind, diese und die ihnen zugeteilten Ortsteile oder dgl. oder die Nummern der Wahlbezirke angeben.

3) Nicht Zutreffendes streichen.

4) Dienststelle, Gebäude und Zimmer angeben.

5) Gemäß § 36 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes amtlich bekannt gemachtes Postunternehmen einsetzen.

Auf den gleichlautenden Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses in der Zeit vom 23. August bis zum 6. September 2013 weisen wir hin.

## Leerung der Papiertonnen

Die nächste Leerung der Papiertonne findet am Mittwoch, 28.08.2013 ab 6.00 Uhr statt. Bei Problemen mit der Leerung wenden Sie sich bitte direkt an die Firma Meier, Bad Krozingen, Tel. 07633/10080, oder an die Abfallberatung, Tel. 01802/254648.

**Bitte nutzen Sie bevorzugt die Altpapiersammlungen durch das DRK Stegen und die Freiw. Feuerwehr Eschbach. Die Vereine finanzieren mit dem Erlös aus der Sammlung ihre wichtige ehrenamtliche Arbeit. Diese Termine sind im Abfallkalender ebenfalls aufgeführt.**

## Abfuhr der gelben Säcke

Die nächste Abfuhr ist am Mittwoch, 04.09.2013, ab 6.00 Uhr. Bei Rückfragen oder Reklamationen bitten wir Sie, sich direkt an die Reklamationstelefon-Nr. 0800 188 99 66, zu wenden

## Ablagerungen von Schnittgut

Aufgrund aktueller Meldungen weisen wir darauf hin, dass das Lagern von Schnittgut oder sonstigen Abfällen an Gewässern und Böschungen verboten ist. Bei stärkeren Niederschlägen werden das Schnittgut und der Unrat in das Gewässer gespült, was die Wassergüte erheblich belastet. Zudem kann es bei Hochwasser zu größeren Überschwemmungen kommen. Das Schnittgut ist zur Grünschnitt-Sammelstelle in Kirchzarten-Burg, beim Gasbehälter, zu bringen. Die Öffnungszeiten können Sie dem Abfall-Kalender entnehmen.

## Wilde Müllentsorgung

Im Bereich Fohrenbühl/Klorerbergweg im Ortsteil Wittental wurden hinter einer Parkbank widerrechtlich Wellplatten aus Eternit abgelagert. Die asbestbehafteten Platten mussten einer gesonderten Entsorgung zugeführt werden. Die Kosten trägt die Allgemeinheit! Wer Beobachtungen gemacht hat bzw. sachdienliche Hinweise geben kann bitten wir sich unter Tel. 3969-36, Frau Rombach, zu melden.

## Reiten auf öffentlichen Straßen

Wegen wiederholter Beschwerden aus der Bevölkerung erinnern wir an die verbindlichen Vorschriften der Straßenverkehrsordnung: Reiter und Fahrer mit Gespannen sind Verkehrsteilnehmer und haben die Fahrbahn zu benutzen (§ 28 StVO). Es ist untersagt, Geh- Rad- und Wanderwege zu benutzen. Wegen der häufigen Beschwerden über die Hinterlassenschaften der Pferde auf Straßen verweisen wir auszugsweise auf § 32 StVO: Es ist verboten, die Straßen zu beschmutzen oder Gegenstände auf der Straße liegen zu lassen, wenn dadurch der Verkehr gefährdet oder erschwert werden kann. Der Verantwortliche hat diese Zustände unverzüglich zu beseitigen. Der Pferdehalter kann bei Unfällen haftungsrechtlich in Anspruch genommen werden.

## Wasserentnahme aus Gewässern

Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald hat angesichts der sommerlichen Temperaturen in einer Allgemeinverfügung die Entnahme von Wasser (z.B. zur Bewässerung von Grundstücken) aus sämtlichen oberirdischen Gewässern mittels Pumpvorrichtungen, wenn die genannten Wasserstände der Referenzpegel (Pegel Ebnet/Dreisam, Pegelmarke 28 cm) unterschritten werden, untersagt. Der Pegel ist unter Tel. 0761-65049 bzw. im Internet unter [www.hvz.baden-wuerttemberg.de](http://www.hvz.baden-wuerttemberg.de) abrufbar. Die Allgemeinverfügung ist auf der Homepage des Landratsamtes unter [www.breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.breisgau-hochschwarzwald.de) im Bereich des Dezernates für Bau und Umwelt veröffentlicht.

## Buchsbaumzünsler

Vom Buchsbaumzünsler befallene Pflanzen werden entgegen dem Artikel in der Badischen Zeitung am 14.08.2013 auf den Grünschnittsammelstellen des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald und der Breisgau Kompost GmbH nicht angenommen. Die Entsorgung ist über das Restmüllgefäß bzw. Restmüllsack des Landkreises oder der Biotonne möglich. Bei größeren Mengen besteht die gebührenpflichtige Entsorgungsmöglichkeit auf folgenden Anlagen: RAZ Hochschwarzwald in Titisee, Gewerbestraße 16, Tel.: 07651/933383, RAZ Breisgau im Gewerbepark Breisgau in Eschbach, Ehrenkirchener Straße 3, Tel.: 07634/6949385, TREA Breisgau im Gewerbepark Breisgau in Eschbach, Heitersheimer Straße 2, Tel.: 07634/5079122, RETERRA Freiburg, Tullastraße 68b (nur nach vorheriger Absprache), Tel.: 0761/5561414

## Wirtschaftsförderungsnews

Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, Fachbereich Struktur- und Wirtschaftsförderung, gibt einen in der Regel monatlich erscheinenden Newsletter Wirtschaftsförderung heraus. Sollten Sie Interesse am Bezug des Newsletters haben, so wenden Sie sich per E-Mail an [Lara-Noreen.Gawel@lkbh.de](mailto:Lara-Noreen.Gawel@lkbh.de). Weitere Informationen auch unter Tel. 0761 2187 5318.

Im August beschäftigt sich der Newsletter u.a. mit dem Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (ELR) - Ausschreibung des Jahresprogramms 2014 zusätzlich mit neuer Linie: „Spitze auf dem Land! Technologieführer Baden-Württemberg“, Informationen über den ersten Deutschen Startup-Monitor, dem Förderprogramm für beispielhafte Projekte für eine Bildung für nachhaltige Entwicklung, der Ausschreibung des Programms „Junge Innovatoren“, den Veranstaltungen Gründerstammtisch: Controlling für Startups - betriebswirtschaftlicher Durchblick statt „Bauchgefühl“? am 4. September 2013, der 34. Internationalen Unternehmerbörse OST-WEST am 12. und 13. September 2013, dem 2. Unternehmertreff Titisee-Neustadt: „Der Euro - wie es wirklich um ihn steht, und was wir konkret tun können?“ am 10. Oktober 2013 und den Frauenwirtschaftstagen ebenfalls am 10. Oktober 2013.

Nähere Informationen sind auch im Internet unter [www.breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.breisgau-hochschwarzwald.de), Rubrik Wirtschaft und Tourismus, abrufbar.

## Kleinkunstpreis

Der Wettbewerb um den Kleinkunstpreis Baden-Württemberg 2014 richtet sich an Künstlerinnen und Künstler aus allen Sparten der Kleinkunst. Die Bewerberinnen und Bewerber sollten mindestens 16 Jahre alt sein und aus Baden-Württemberg kommen. Der Kleinkunstpreis ist mit insgesamt 17.000 Euro dotiert, es können bis zu drei Hauptpreise zu 5.000 Euro und ein Förderpreis zu 2.000 Euro vergeben werden. Zusätzlich kann eine Persönlichkeit aus dem Bereich der Kleinkunst in Baden-Württemberg mit einem Ehrenpreis geehrt werden.

Bewerbungsschluss ist der 25. Oktober 2013. Informationen und Ausschreibungsunterlagen können über die Akademie Schloss Rotenfels, Geschäftsstelle Kleinkunstpreis, Postfach 12 11 16, 76560 Gaggenau (Telefon 07225 9799-0, Telefax 07225 9799-30) sowie im Internet unter [www.kleinkunstpreis-bw.de](http://www.kleinkunstpreis-bw.de) bezogen werden.



## Umwelttipp

### Schnooge? Mugge? Brämme?

Nach dem Frühjahrshochwasser gibt es im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald wieder eine Vielzahl von Stechmücken, Fliegen und Bremsen (auf badisch: Schnooge, Mugge, Brämme).

Es gibt einige Tipps, mit denen die kleinen Blutsauger abgehalten oder zumindest gebremst werden können: Fliegengitter an Türen und Fenstern, Regentonnen abdecken, vollgeregnete Töpfe entfernen und helle Kleidung tragen.

Der Bund für Umwelt und Naturschutz am Südlichen Oberrhein möchte an dieser Stelle aber vor allem aufzeigen, wie wichtig unsere Vogelwelt für die Schnakenbekämpfung ist. Vögel sind die natürlichen Feinde von Mücken und anderen Insekten. Sie fressen nicht nur eine Vielzahl von Insekten sondern auch deren Larven. Es ist unglaublich wie viele Insekten ein Rauchschwalbenpaar für die Aufzucht der Jungen benötigt. Schätzungsweise ca. 100.000 bis 150.000 Insekten (eine Bremse wiegt viel weniger als eine Stechmücke) sind für die Aufzucht einer Schwalbenbrut von vier bis sechs Jungen nötig. Und manche Schwalben brüten zweimal pro Jahr!

Doch nicht nur die tagaktiven Vögel, sondern auch die nachtaktiven Fledermäuse haben Gefallen an den Insekten. Große Fledermäuse vertilgen im Verlauf eines Sommers bis zu einem Kilo Insekten. Die „Mückenfresser“ sind tatsächlich große Nützlinge und gerade haben viele Meisenarten auch die „neue“ Nahrungsquelle, den Buchsbaumzünsler entdeckt.

Wer jetzt von „Schnooge, Mugge un Brämme“ geplagt ist sollte sich überlegen im Herbst und Winter Nistkästen aufzuhängen und im Garten ein wenig mehr vogelfreundliche „Wildnis“ zuzulassen. Bauanleitungen für Nistkästen finden Sie unter [www.bund-freiburg.de](http://www.bund-freiburg.de) und beim BUND in der Freiburger Wilhelmstraße 24a gibt's nach den Sommerferien auch wieder Nistkästen, gefertigt in einer regionalen Behindertenwerkstatt.



## Schulische Nachrichten

### Gewerbe Akademie Freiburg

Für eine übersichtliche und zuverlässige Terminplanung und Terminverwaltung bietet sich das Arbeiten mit MS Outlook an. Die Gewerbe Akademie Freiburg startet hierzu am 10. September einen Lehrgang. Es geht dabei um die Grundlagen der Terminplanung. So werden E-Mail-Nachrichten verfasst und verschickt, der Posteingang organisiert und Kontaktlisten erstellt. Kalender verwalten, Aufgaben planen oder Ergebnisse festhalten sind weitere Bausteine dieser Fortbildung. Teilnehmen können alle Interessierten, die Vorkenntnisse am PC haben.

Der Lehrgang wird unter bestimmten Voraussetzungen mit dem Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit gefördert.

Weitere Auskünfte erteilt die Gewerbe Akademie Freiburg unter Telefon 0761/152500. Hier werden auch jetzt bereits die Anmeldungen entgegen genommen.



## Kirchliche Termine

### Kath. Kirchengemeinde Herz-Jesu

Samstag, 24.08.2013

18.00 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag, 25.08.2013

10.30 Uhr Eucharistiefeier

Samstag, 31.08.2013

18.00 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag, 01.09.2013

10.30 Uhr Eucharistiefeier in St. Jakobus Eschbach – in Stegen kein Gottesdienst

Dienstag, 03.09.2013

19.00 Uhr Eucharistiefeier in St. Johanneskapelle Zarten

Donnerstag, 05.09.2013

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

18.30 Uhr Eucharistiefeier – Gemeinschaftsgottesdienst der Frauengemeinschaft; anschl. Basteln für den Adventsmarkt im Pfarrsaal

Freitag, 06.09.2013

18.30 Uhr Rosenkranzgebet

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle

### Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen

Gottesdienste:

Sonntag, 25.8.13

10.00 h Gottesdienst mit Taufe (Pfr. Wegner) in der St. Ursula-Kapelle in St. Peter

Sonntag, 01.09.13

10.00 h Ökumen. Gottesdienst zum Beginn des Naturparkmarktes (Pfr. Meisert/Präd. U. Müller) in St. Peter, Klosterhof (bei schlechter Witterung in der kath. Kirche)



## Vereinsnachrichten

### FSV Rot-Weiß Stegen

Sa. 24.08.

17:00 Uhr: FSV RW Stegen 1 - Bahlinger SC 2

So. 01.09.

11:00 Uhr: SG Bba./Stegen C1 - SF Eintr.Freiburg C2

15:00 Uhr: FC Teningen - FSV RW Stegen 1

15:00 Uhr: ESV Freiburg - FSV RW Stegen 2

Sa. 07.09.

13:00 Uhr: SG O'rotweil - SG Bba./Stegen C1 (Bezirkspokal)

15:00 Uhr: SG Bba./Stegen B1 - Alem.Freiburg-Zähringen (Bezirkspokal)

17:00 Uhr: SG Broggingen A - SG Stegen A1

So. 08.09.

13:00 Uhr: FSV RW Stegen 2 - VfB Kirchhofen 1

15:00 Uhr: FSV RW Stegen 1 - FC Emmendingen

### Die Dorfhelferin ist für sie da

Wann haben Sie Anspruch auf eine Dorfhelferin?

Sie sind

- im Krankenhaus

- in Kur

- krankgeschrieben zu Hause

- freiwillig oder pflichtversichert

- Voll- oder Teilzeit Hausfrau oder Hausmann

Sie haben

- ein Kind unter 12 Jahren (AOK unter 14)

- ein behindertes Kind

- eine Krankmeldung Ihres Arztes

Einsatzleitung und Ansprechpartner: Barbara Nordfeld,

Tel. 7077, e-mail: [barbara.nordfeld@web.de](mailto:barbara.nordfeld@web.de)

## Senioren Eschbach

Am Mittwoch, den 28. August laden wir ein zum Grillfest. Wir treffen uns um 16.00 Uhr Mitteltal 37 bei Frau Zahn. Für das Leibliche Wohl wird bestens gesorgt.  
Info Frau Zahn 98 88 75, oder Frau Zipfel 23 02

## Feuerwehr Eschbach

Die nächste Probe findet am Freitag, den 30.08.2013 um 19.30 Uhr statt.

## Tageselternverein Dreisamtal

Vermittlung und Beratung von Betreuungsangeboten für Kinder von 2 Monaten bis 12 Jahre. Betreuungskosten-Zuschüsse für Kinder zwischen 1 und 3 Jahren durch LRA und Gemeinden gewährleistet, für alle anderen Kinder bei Bedarf bezüglich Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Qualifizierungs-Kurse für an der Kindertagespflege interessierten Frauen und Männer.

Informationen und Beratung: Sigrid Lamparter, Sozialpädagogin, Tel. 62 79 70. Persönliche Sprechzeiten: Dienstagnachmittags und nach Vereinbarung - Dorfplatz 7, 79252 Stegen. [www.tev-dreisamtal-hochschwarzwald.de](http://www.tev-dreisamtal-hochschwarzwald.de)

## Tourismus Dreisamtal

Freitag, 23. August

15-17 Uhr: Kienzlerschmiede, Führung durch die historische Hammerschmiede „Kienzlerschmiede“

Die alte Hammerschmiede aus dem 17. Jahrhundert wurde im Jahre 1961 von der damaligen Fam. Kienzler aufgegeben. Sie stand dem Zerfall ausgeliefert, bis sie von der Gemeinde Kirchzarten 1963 gekauft und später renoviert wurde. Vor der Schmiede wird Kaffee und Kuchen sowie alkoholfreie Getränke zum Verkauf angeboten. Ort: Am Osterbach (Promenadenweg vor dem Schwimmbad an der Dietenbacher Straße)

Regelmäßige Termine

Montags:

neu 15-16:30 Uhr: Wetterbuchen Exkursion am Schauinsland mit herrlichem Panorama!

Was hat eigentlich die Kuh mit der Wetterbuche zu tun? - Wandern Sie mit durch das Naturschutzgebiet mit einem der ältesten und beeindruckendsten Weidbuchenbestände am Schauinsland. Geprägt von Wind und Wetter stehen sie gebeugt, knorrig und trotzig fest an ihrem Platz. Es gibt viel über die Wetterbuche zu erzählen, auch, welche Bedeutung der Kuh zukommt . . . Gutes Schuhwerk ist erforderlich.

Treffpunkt: Parkplatz an der Bergstation Schauinsland Anmeldung und Infos: bis spätestens Vortag: Ursel Lorenz: Tel. 07602/512 oder E-Mail: [natourpur-schauinsland@gmx.de](mailto:natourpur-schauinsland@gmx.de)  
Preis: auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12 J. frei

17 Uhr: Reiten für Kinder Kinder, wollt ihr ausprobieren, wie sich das anfühlt, auf einem Pferd zu sitzen und zu reiten? Wir freuen uns auf euch! Für Kinder ab 3 Jahren.

Ort: Erlenhof, Erlenhofstraße 52 (Himmelreich) Anmeldung ist nicht erforderlich!  
Weitere Infos: Familie Zipfel, Tel. 4828 oder 0160/95951284.

Dienstags:

9- ca. 11 Uhr: Mountainbiketour ‚Schwarzwald mit Genuss‘ ca. 25 km, 450 Höhenmeter

Treffpunkt: Tourist Info, Anmeldung und Infos: Anmeldung erforderlich - bis 18 Uhr am Vortag: Weiss Sportsmarketing, Tel. 907796, Kosten: 11 €, mit Gästekarte 10 €.

Geänderte Zeiten in den Ferien:

9:30-12:30 Uhr: Lama Trekking Begleitet von unseren Lamas wandern wir über unseren Hofberg und genießen zwischen-durch, außer dem herrlichen Panoramablick ins Dreisamtal, eine kleine Stärkung vom Hof. Auf dem Rückweg kehren wir zur Kaffeepause in den Landgasthof ‚Zum Rössle‘ in Dietenbach (Kirchzarten) ein. Treffpunkt: Ruhbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 9, Kosten: 12 € pro Pers., 40 € pro Familie (4-5 Pers.), ohne Einkehr Anmeldung und Infos: Familie Maier, Tel. 61920, per Mail: [mm.maier@t-online.de](mailto:mm.maier@t-online.de)

Mittwochs:

9- ca. 11 Uhr: Mountainbiketour ‚Schwarzwald mit Spaß‘ ca. 35 km, 650 Höhenmeter

Treffpunkt: Tourist Info, Anmeldung und Infos: Anmeldung erforderlich - bis 18 Uhr am Vortag: Weiss Sportsmarketing, Tel. 907796, Kosten: 11 €, mit Gästekarte 10 €.

16-18 Uhr: Ponyreiten auf der Fancy-Farm  
Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm.  
Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.  
Ort: Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. Bei Fragen: Ute Harre, Tel. 0171/4479607 oder E-Mail: [uteharre@gmx.de](mailto:uteharre@gmx.de)  
Kosten: 13 €

Donnerstags:

9- ca. 12 Uhr: Mountainbiketour ‚Schwarzwald mit Pfiff‘ ca. 45 km, 1.000 Höhenmeter

Treffpunkt: Tourist Info, Anmeldung und Infos: Anmeldung erforderlich – bis 18 Uhr am Vortag: Weiss Sportsmarketing, Tel. 907796, Kosten: 11 €, mit Gästekarte 10 €.

10-11 Uhr: Kräuterseminar: Auf einer Kräuterwanderung werden Sie von Gerhard Hug in die Geheimnisse unserer heimischen Kräuter eingewiehen. Anschließend verwöhnt er Sie mit einem leckeren Kräuterimbiss. Treffpunkt: Landhotel Reckenberg, Reckenbergstraße 2, Anmeldung und Infos: (Bitte bis spätestens Mi. Abend): Landhotel Reckenberg, Tel. 9793300 oder E-Mail: [mail@landhotel-reckenberg.de](mailto:mail@landhotel-reckenberg.de) (mind. 6 Pers.), Kosten: 10 €, Kinder bis 14 Jahren frei.

17 Uhr: Reiten für Kinder Kinder, wollt ihr ausprobieren, wie sich das anfühlt, auf einem Pferd zu sitzen und zu reiten? Wir freuen uns auf euch! Für Kinder ab 3 Jahren.

Ort: Erlenhof, Erlenhofstraße 52 (Himmelreich) Anmeldung ist nicht erforderlich!  
Weitere Infos: Familie Zipfel, Tel. 4828 oder 0160/95951284.

Freitags:

14-ca. 18 Uhr: Rennrad Giro Tour auf dem Rennrad durch den Schwarzwald und die Rheinebene. (Grundlagen Tempo: GA1/ GA2) Fahrtechnik, Tipps und Tricks rund ums Rennradfahren. Treffpunkt: Tourist Info, Anmeldung:- bis 18:00 Uhr am Vortag: Weiss Sportsmarketing, Tel. 907796, Kosten: 20 €.

Witterungsabhängig!

14:30-ca. 18 Uhr: Segway Tour Dreisamtal  
Nach kurzer Einweisung geht's los in Richtung Himmelreich und Burgruine Wiesneck, weiter durch Burg am Wald, Burg-Höfen nach Kirchzarten Ortsmitte (Pause), weiter nach Dietenbach, Geroldstal, Weilersbach und dann hoch zum Giersberg (Pause mit Einkehr), zurück rollen wir über Burg-Höfen zur Rainhofscheune. Mindestteilnehmerzahl: 3 Personen.  
Treffpunkt: Rainhofscheune, Höllentalstraße 96, Anmeldung: bis Mittwoch, 12 Uhr: Segway Point Freiburg, Tel. 0761/15648135, [www.gr-ooove.de](http://www.gr-ooove.de), Kosten: 79 € pro Person

Samstags:

10-12 Uhr: Ponyreiten auf der Fancy-Farm  
Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Ort: Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. Bei Fragen: Ute Harre, Tel. 0171/4479607 oder E-Mail: uteharre@gmx.de Kosten: 13 €

Minigolf: Der Minigolfplatz ist täglich von 11 Uhr bis Sonnenuntergang geöffnet.

Kutschfahrt im Dreisamtal: Wir spannen an – Sie spannen aus! Wir organisieren Ihr unvergessliches und persönliches Schwarzwald-Erlebnis. Familie Willi Rombach, Tel. 1538 oder 0152/57281079, www.kutschfahren-dreisamtal.de

Bauernhofmuseen:

Heimatstüble, Ortsverwaltung Zastler, Talstraße 27  
Kleines, schnuckliges ‚Stüble‘ mit liebevoll platzierten alten Sehenswürdigkeiten. Öffnungszeiten: Montags von 18 bis 20 Uhr  
Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Tel. 989077 oder 5038.

Hansmeyerhof

mit dem Alemanne-Stüble in Buchenbach-Wagensteig.  
Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Tel. 3965-40. Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter [www.hansmeyerhof.de](http://www.hansmeyerhof.de)

Schniederlihof in Oberried-Hofsgrund, Gegendrumweg 3  
Tel. 0170/3462672

Gewinnen Sie einen Einblick in das damalige Leben der Bergbauern im Schwarzwald. Es werden Führungen (45 min) angeboten.

Öffnungszeiten bis 8. September: tägl. außer Montag von 12-16 Uhr, Samstag und Sonntag 11–16 Uhr,  
Gruppen nach Vereinbarung auch außerhalb der Öffnungszeiten  
Öffnungszeiten ab 9. September: mittwochs von 12-16 Uhr, Samstag und Sonntag 11–16 Uhr,  
Gruppen nach Vereinbarung auch außerhalb der Öffnungszeiten

ALTE SÄGE Zarten

Führung bis einschl. Oktober: jeden zweiten Mittwoch im Monat, 18:00 Uhr

Anmeldung und Infos: Frau Bludau, Tel. 61327 Führungen für Gruppen nach Vereinbarung.

‚Bure zum Alange‘ – Kabarett & Musik

(Veranstalter: Männergesangverein Buchenbach)  
Samstag, 24. August, 20:30 Uhr, Sommerberghalle,  
Buchenbach KARTENVORVERKAUF IN DER TOURIST-INFO

Weitere Informationen zu Veranstaltungen im Dreisamtal finden Sie im Online-Veranstaltungskalender auf [www.dreisamtal.de](http://www.dreisamtal.de), im ‚iPunkt Dreisamtal‘ oder bei der Tourist Info, Tel. 907980

Die Tourist-Info ist von Montag bis Freitag von 9:30 bis 17 Uhr geöffnet, samstags von 10 bis 12 Uhr

## Der DRK-Blutspendedienst

bittet um Unterstützung durch eine Blutspende am Dienstag, dem 03.09.2013 von 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr, Sommerberghalle, Schulstraße 9, 79256 Buchenbach.

Blut spenden kann jeder Gesunde zwischen 18 und 71 Jahren, Erstspender dürfen nicht älter als 64 Jahre sein. Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Entnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließendem Imbiss sollten Spender eine gute Stunde Zeit einplanen. Eine Stunde, die ein ganzes Leben retten kann. Mit der Verlosung von 21 eReadern „Kindle Paperwhite“, das digitale Buch, nicht nur für unterwegs, bedankt sich das DRK bei allen Blutspendern vom 12. August bis 30. September 2013. Teilnahmelose erhalten sie bei allen DRK-Blutspendeterminen in Baden-Württemberg und Hessen. Weitere regionale Blutspendetermine und Informationen zur Blutspende stehen unter der gebührenfreien Hotline 0800-1194911 und im Internet unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) zur Verfügung

## Info VdK Sozialrechtsschutz

Die Sprechstage unseres Sozialrechtsreferenten finden statt in der VdK- Geschäftsstelle Freiburg, Bertoldstr. 44, jeden Montag, nur nach Terminvereinbarung, Tel. 0761/50449-0.

Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, u.a. im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.

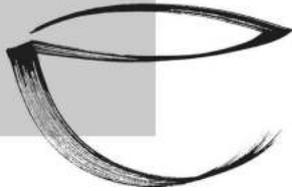
## Schaden durch Unwetter

**Nach einem Unwetter wird häufig schnell klar, wie wichtig eine Wohngebäudeversicherung und Elementarschadenschutz ist. Denn hohe Schäden an Gebäuden, beispielsweise durch ein Hochwasser oder Sturm verursacht, können finanziell oft kaum selbst getragen werden. Doch einige Versicherer kündigen bereits nach einem Schadensfall den Vertrag.**

Durch Unwetter verursachte Schäden an Gebäuden – wie abgedeckte Dächer oder Folgeschäden durch Regen und Überschwemmung – übernimmt in der Regel die Wohngebäudeversicherung bzw. Elementarschadenversicherung. Doch dann erleben Verbraucher mitunter eine un schöne Überraschung: Versicherer kündigen den Versicherten den Vertrag bereits nach dem ersten Schadensfall. Auch in anderen wichtigen Versicherungssparten verfahren Versicherer ähnlich: Beispielsweise führte bei einer Verbraucherin ein Schadensfall von 180 Euro zu einer Kündigung des seit 40 Jahren (schadensfrei) bestehenden Vertrags ihrer Hausratversicherung durch die Versicherungsgesellschaft. „Ein guter Versicherer sollte mit Situationen wie erstmaligem Schadensfall ohne Vertragskündigungen umgehen können. Das Hauptproblem: Nach einer durch den Versicherer ausgesprochenen Kündigung ist es oftmals schwer, eine neue Versicherung zu finden. Man muss dann nämlich angeben, dass einem vom Vorversicherer gekündigt worden ist. Keine wirkliche Empfehlung für einen Neuvertrag. Die Möglichkeit einer außerordentlichen Kündigung nach einem Schadensfall sollte abgeschafft werden und verbraucherfreundliche Versicherer sollten vorab zusagen, auf eine ordentliche Kündigung zum Ende der Vertragslaufzeit zu verzichten. Verbraucher, denen nach einer Schadensmeldung gekündigt wird, können darüber die Verbraucherzentrale informieren: [versicherungen@vz-bw.de](mailto:versicherungen@vz-bw.de)

## Heizung und Warmwasser

Steigende Energiekosten, Wertverbesserung der Immobilie, Klimaschutz, mehr Wohlbehagen: Es gibt viele Gründe für den Einbau neuer Heiztechnik, und mit Solarkollektoren, Pelletheizungen, Wärmepumpen und sogar Blockheizkraftwerken sind längst gute Alternativen zu Öl- und Gasheizungen am Markt erhältlich. Doch nicht jede Heizungsanlage ist sinnvoll für jedes Haus. Der aktualisierte Ratgeber „Heizung und Warmwasser“ der Verbraucherzentrale unterstützt bei der Auswahl des besten Systems. Haus- und Wohnungseigentümer erhalten auf 200 Seiten einen leicht verständlichen Überblick zu Energieträgern und Heizungssystemen, erfahren wie die verschiedenen Komponenten einer Heizung am besten zusammenarbeiten und bekommen darüber hinaus nützliche Hinweise zu den Themen Trinkwassererwärmung, Lüftung und Dämmung. Das Buch hilft mit zahlreichen Abbildungen, Grafiken und Tabellen Kostenbilanz, Energieeffizienz und Abgaswerte der verschiedenen Möglichkeiten gegeneinander abzuwägen. Informationen zu staatlichen Fördermitteln sowie nützliche Adressen und Links runden die Veröffentlichung ab. Bestellmöglichkeiten: Der Ratgeber „Heizung und Warmwasser“, 13. aktualisierte Auflage 2012, kann zum Preis von 9,90 Euro in einer unserer Beratungsstellen gekauft oder für zusätzlich 2,50 Versandkosten über das Internet bestellt werden: [www.vz-bw.de/ratgeber](http://www.vz-bw.de/ratgeber)



# GEWINNSPIEL

- Anzeige -

zum 22. Internationalen Töpfermarkt  
vom 7. bis 8. September 2013 in Hüfingen



**K**ennen Sie den Internationalen Töpfermarkt im Erholungsort Hüfingen? Dieser findet am 7. und 8. September 2013 in der historischen, denkmalgeschützten Altstadt im Rahmen der Internationalen Keramikwochen statt. Verschiedene künstlerisch hochwertige Ausstellungen bilden den Rahmen der Internationalen Keramikwochen 2013, die vom 07.09. - 22.09.2013 in Hüfingen stattfinden.



Eingebettet in die Internationalen Keramikwochen ist als Höhepunkt der Internationale Töpfermarkt vom 07. - 08.09.2013 auf dem Sennhofplatz in der Hüfinger Altstadt. Über 45, nach künstlerischen Gesichtspunkten ausgewählte Töpfer bieten verschiedenste Keramikgegenstände an. Schon zum 22. Mal findet das Keramikhighlight im Erholungsort Hüfingen statt. Gäste aus dem In- und Ausland besuchen jährlich den Internationalen Töpfermarkt sowie die Internationalen Keramikwochen in Hüfingen.

**A**usstellungen in der Rathausgalerie, dem Rathausfoyer sowie im Stadtmuseum für Kunst und Geschichte geben einen breiten Überblick über das Schaffen der Keramiker aus dem In- und Ausland. In der Festhalle findet am Samstag, 7. und Sonntag, 8. September 2013 die Wettbewerbsausstellung "bild-schön" statt. Eröffnet werden die 22. Internationalen Keramikwochen am 06.09.2013 durch Bürgermeister Anton Knapp.

**D**er 22. Internationale Töpfermarkt findet am Samstag, 7. September 10.00 Uhr - 18.00 Uhr und Sonntag, 8. September von 11.00 - 18.00 Uhr statt. Die Ausstellungen sind am 15. und 22. September von 14.00 - 17.00 Uhr ebenfalls geöffnet.

**W**eitere Informationen zu den Internationalen Keramikwochen finden Sie im Internet unter [www.huefingen.de](http://www.huefingen.de). Veranstalter der Internationalen Keramikwochen ist die Stadt Hüfingen. Die Gesamtorganisation liegt bei Frau Ingrid Rockrohr.

Beantworten Sie nun die folgenden drei Fragen und gewinnen Sie:

**1. Preis: Ein zweitägiges Wochenende vom 6. - 7. September 2013 für zwei Personen mit HP in Hüfingen.**

Die Unterkunft erfolgt mit Halbpension im Gasthaus, Hotel Frank in Hüfingen. Zusätzlich erhalten Sie freien Zutritt zu allen Keramikausstellungen am Töpfermarktweekende sowie je 2 Eintrittskarten ins Schulmuseum, Römische Badruine und eine Tageskarte ins "aquari"- Familienfreizeitbad mit Saunalandschaft.

**2.- 5. Preis:** Jeweils eine Eintrittskarte ins Schulmuseum und Römische Badruine in Hüfingen sowie freien Zutritt zu allen Keramikausstellungen am Töpfermarktweekende und einen historischen Bildband der Stadt Hüfingen.

**6. - 10. Preis:** Freier Zutritt zu allen Keramikausstellungen am Töpfermarktweekende und einen historischen Bildband der Stadt Hüfingen.

----- ✂  
*Und das sind unsere Fragen:*

**1. Wer eröffnet die 22. Internationalen Keramikwochen in Hüfingen?**

.....

**2. Wann findet der 22. Internationale Töpfermarkt in Hüfingen statt?**

.....

**3. Welchen Titel hat die Sonderausstellung in der Festhalle?**

.....

Name:.....

Straße.....

PLZ, Wohnort.....

**Senden Sie den Coupon auf einer Postkarte an:  
Stadtverwaltung Hüfingen  
Informations- und Kulturamt  
Hauptstr. 16/18 | 78183 Hüfingen**

**Einsendeschluss:  
Freitag,  
30. August 2013**

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen

----- ✂  
*Ein schönes Wochenende bei lichem Service*



Wir wünschen allen Teilnehmern viel Glück und freuen uns auf die Gewinner!

**Landgasthof Hotel Frank**

Bahnhofstraße 3, 78183 Hüfingen

Tel.: 0771/6 12 81, Fax: 0771/6 46 85





ENTDECKEN SIE MIT UNS DIE WELT - DIE SCHÖNSTEN REISEN 2013:

Die **Insel des ewigen Frühlings** erwartet Sie im wunderschönem Ambiente. Die **Weihnachtsbeleuchtung von Funchal** ist weltberühmt. Nahezu jeder Baumstamm ist mit bunten Lichterketten versehen und der kleine Weihnachtsmarkt macht die Stimmung perfekt. Es erwartet Sie außerdem **spektakuläre Natur, phantastische Blütenpracht und ein wunderbares Wohlfühlhotel** in atemberaubender Lage, oberhalb einer kleinen Badebucht, mit einem herrlichen Blick auf den Atlantik.



# MADEIRA

IM WEIHNACHTSLICHTERGLANZ

bereits ab € 899,- p. P. im DZ/HP

im Hotel Roca Mar\*\*\*\* · EZ Zuschlag 189,-  
vom 03.12 bis 10.12.2013

ab/bis Zürich auf Wunsch mit Haustürservice!  
Optionales Ausflugspaket 159,-



Bitte senden Sie mir nähere Informationen zur Reise Madeira:

Vor- und Zuname:

Straße / Hausnummer:

PLZ / Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an:  
PRIMO-Reisebüro · Daisendorferstr. 34 · 88709 Meersburg  
Telefon: 07532 / 8001-0 · Telefax: 07532 / 8001-22  
E-Mail [info@aufundweg.net](mailto:info@aufundweg.net) · Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)



## Große Ausstellung

viele Grabsteine zur Ansicht am Lager  
**Urnengrabsteine** in vielfältiger  
Auswahl. Ausführung von **Urnen-**  
**wandbeschriftungen.**

Grabmale & Grabzubehör

Gerne senden wir Ihnen **kostenlos**  
unseren **Grabmalkatalog** und  
die **neue Urnensteinbroschüre** zu.

**Steinbildhauermeister**  
Talstraße 20 | 79843 Löffingen  
Tel. 07654-407 | Fax 07654-77437  
[www.natursteinwerk-hoecklin.de](http://www.natursteinwerk-hoecklin.de)



## Rentnerin sucht 2-Zi.-Whg.

ca. 65 qm, kein DG, gerne mit Balkon.  
Tel. 0761 / 80 67 22 (wenn AB/Rückruf)

*Unsere Anzeigenberater vor Ort*

## Verlagsbüro Rappenecker

Anzeigenannahme | Beratung | Gestaltung

Im Quellengrund 5 | 79238 Ehrenkirchen

Tel. 07633 93336-50 | Fax 93336-59

E-Mail: [primo@verlagsbuero-rappenecker.de](mailto:primo@verlagsbuero-rappenecker.de)



## Zeugen gesucht!!!

In der Nacht von 6. auf 7. Aug. wurde unser Roller Nähe Kreisverkehr Stegen gestohlen. Anwohner wurden durch mehrmaliges Autohupen aufmerksam und ein falsch stehendes Auto im Kreisverkehr wurde gesehen. Wir bitten um Meldung der vorbeifahrenden Autos, die evtl. etwas beobachtet haben. Bei der "Alten Säge" in Zarten wurde der völlig zerstörte Roller gefunden. Wer hat in dieser Nacht dort etwas beobachtet? Außerdem bitten wir den Finder/in der Ausweispapiere sich dringend zu melden. Tel. 01704907069

## Verlagsdruck

Online-Redaktionssystem

Online-Blätterkatalog

Tradition

Großauflagen

**Primo-Verlag**

Gemeinden

Mitteilungsblätter

## 100% HEIMATPRINT

Anzeigenwerbung

Qualität

Beständigkeit

8-Seiten-Rollenoffset

Flyer

Offsetdruck

6-Farb-Druck

Familienbetrieb

Geschäftspapiere

Individual-Print

Qualität seit 1959

Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45,  
78333 Stockach, [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)





## Dr. med. Brigitte Großart

Fachärztin für Allgemeinmedizin  
Chirurgie • Hygiene u. Umweltmedizin

Hauptstr. 15 • 79256 Buchenbach • Tel. 07661 4420

*Liebe Patienten,*

**wir machen Urlaub, die Praxis bleibt vom  
26.08.2013 - 06.09.2013 geschlossen.**

Vertretung erfahren Sie unter Tel. 07661 4420.

Ab Montag, den 09.09.2013 sind wir wieder zu den  
gewohnten Sprechzeiten für Sie da.

*Ihr Praxisteam*

### Sprechzeiten:

Mo., Di. u. Do. 08.00 - 12.00 • Mi. u. Fr. 08.00 - 13.00  
Mo. u. Do. 16.00 - 19.00 • Di. 18.00 - 20.00



## Heinz Baumann

[www.heinz-baumann.de](http://www.heinz-baumann.de)

Im Eck 7, 79199 Kirchzarten



Seit 1970

Tel.: 0 76 61/65 70

. Sanitärtechnik . Wellness . Badmodernisierung  
. Heizungstechnik . Solaranlagen . Blechbearbeitung

# ARNO OPITZ FAHRSCHULE

Preisbeispiel Kl. B **€ 99,-** Grundgebühr

79199 Kirchzarten Am Fischerrain 1 Di. + Do. ab 18.30 Uhr ☎ 0172 / 7 20 67 67	Fahrstunde á 45 min € 38,50 Sonderfahrten á 45 min € 43,50 (Überland/Nacht/Autobahn) Vorstellung zur theor. Prüfung € 39,00 Vorstellung zur prakt. Prüfung € 85,00
--	--

**Gutschein für eine Fahrstunde** - Ausschneiden und zur Anmeldung mitbringen.  
Nur 1 Gutschein pro Person, nur in Verbindung mit einer Neuanmeldung. Keine Barauszahlung!

[www.fahrschule-opitz.de](http://www.fahrschule-opitz.de)



- \* Sonnenterrasse
- \* großer Parkplatz
- \* gutbürgerliches Essen
- \* Kaffee - Kuchen - Eis

„Singende Winzer“ Sonntag 25.08.2013

ab 11 Uhr\*anschl. Mittagstisch

Sonntags ab 9.30 Uhr Frühstück

Reservierung erbeten!

[www.ski-alm.de](http://www.ski-alm.de)

Gasthaus „Auf der Alm“, Inh. Susanne Walter, Haldenköpfe 1, 79254 Oberried-Hofsgrund,  
Tel. Alm: 0 76 02-920 197; Mobil: 01 75-79 63 659

## IHR ENERGIELIEFERANT

- Heizöl
- Holzpellets
- Erdgas

SCHARR WÄRME GmbH & Co. KG  
Johanniterstraße 15, 79104 Freiburg  
Tel.: 0761 - 28 20 8-0 oder  
0800 - 797 27 25 (gebührenfrei)  
[www.scharr-waerme.de](http://www.scharr-waerme.de)

# SCHARRWÄRME

bringt Energie ins Leben

**Gemeinschaftspraxis**  
**Dr. med. Regina Barth**  
**Dr. med. Ulrich Barth**  
**Wir machen Urlaub vom**  
**09.09. - 27.09.2013**

Friedhofstraße 6 • 79199 Kirchzarten • Tel. 07661 - 7951

## Hüttengaudi auf dem Stollenbach am 25.08.2013

10.30 Uhr Gottesdienst im Festzelt  
ab 12.30 Uhr Live-Musik mit den Zitronenschüttler  
Bustransfer stündlich ab Bahnhof Kirchzarten 9.35 Uhr  
Gasthaus Adler Oberried und Schule  
Hin- und Rückfahrt Euro 5,- / einfache Fahrt Euro 3,-  
Letzte Abfahrt auf dem Stollenbach 17.50 Uhr

*Auf Ihr Kommen freut sich Ihr Stollenbach-Team*

Wir möchten uns bei unseren Gästen  
für die letzten 8 Jahre recht herzlich bedanken.  
Voraussichtlich ab Mitte September wird es weitergehen.  
Wir würden uns freuen, wenn unseren Nachfolgern Fam.  
Voß dasselbe Vertrauen entgegengebracht wird, wie wir  
es erfahren durften.  
Offene Gutscheine  
nimmt Fam. Voß dann gerne  
noch bis zum 31.12.13 an.  
Eine weiterhin gute Zeit wünschen  
wir allen von ganzem Herzen.

Fam. Hansjörg u. Maria Hummel

*Harmonie*

Cafe & Bistro

Grüße zum Schulanfang Jetzt auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) informieren.

**primo**  
verlag

